

beurer

HL 70



Епілятор 3 в 1

Інструкція з користування приладом



Бойерер ГмбХ • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистрибутор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua





Шановний покупець!

Дякуємо, що придбали німецьку техніку Beurer. Компанія Beurer-європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

З найкращими побажаннями,
компанія Beurer



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад призначений лише для домашнього/особистого вжитку, а не для комерційного використання.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або

розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- У жодному випадку не відкривайте прилад і не ремонтуйте його самостійно, оскільки це може негативно вплинути на його функціональність. Нехтування цією вимогою призводить до втрати гарантії.



УВАГА

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і

пошкодженнь кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.

- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



НЕБЕЗПЕЧНО

- Ніколи не використовуйте прилад поблизу ванн, умивальників, душових кабін або інших ємностей з водою або іншими рідинами – існує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання.

Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.

- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

Зміст

1. Комплект постачання.....	7. Користування приладом
2. Пояснення символів.....	8. Чищення і догляд.....
3. Користування приладом за призначенням.....	9. Додаткове обладнання та запасні деталі.....
4. Вказівки з техніки безпеки.....	10. Утилізація.....
5. Опис приладу.....	11. Технічні характеристики
6. Підготовка до користування приладом	12. Гарантія/сервісне обслуговування.....

1. Комплект постачання

Переконайтеся, що упаковка приладу не пошкоджена. Перевірте комплектність постачання. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень; приберіть

пакувальні матеріали. У разі сумнівів, не використовуйте прилад і зверніться до продавця або за вказаною адресою сервісної служби.

- 1 x Основний блок
- 1 x Насадка для епіляції
- 1 x Прецизійна насадка
- 1 x Модуль для пілінгу
- 1 x Модуль для гоління
- 1 x Фіксуючий ковпачок
- 1 x Тримач для модуля
- 1 x Захисний ковпачок
- 1 x Зарядний пристрій
- 1 x Блок живлення
- 1 x Щіточка для очищення
- 1 x Сумка для зберігання
- 1 x Інструкція з користування приладом

2. Пояснення символів

На приладі, на інструкції з користування приладом, на упаковці та маркувальній табличці приладу використовуються наступні символи:

	Дотримуйтеся інструкції з користування приладом.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.
	УВАГА Указує на можливість пошкодження приладу/додаткового обладнання.
	Вказівка Важлива інформація.

	НЕБЕЗПЕЧНО Прилад не можна використовувати поблизу води або у воді (наприклад, в умивальнику, душі або ванній) – небезпека ураження електричним струмом!
	Підходить для очищення під проточною водою.
	Прилад має подвійну ізоляцію, тому відповідає класу захисту 2.
	Використовувати тільки в закритих приміщеннях
	Утилізувати упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища.
	Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Не утилізуйте батарейки, що містять токсичні речовини, разом з побутовим сміттям.
	Постійний струм Прилад призначений лише для мережі постійного струму.
	Захисний трансформатор, захищений від короткого замикання.
	Імпульсний блок живлення
	Полярність.

	Виробник.
	Цей виріб відповідає вимогам чинних європейських і національних директив.
	Продукція пройшла підтвердження відповідності вимогам технічних регламентів ЄАЕС.

3. Користування приладом за призначенням

За допомогою епілятора ви зможете швидко, просто й ефективно видалити небажане волосся. Обертіві пінцети захоплюють навіть найкоротші волоски та видаляють їх з корінням. За допомогою насадки-ковпачка ви можете власноруч обробляти чутливі ділянки шкіри. Насадка для пілінгу м'яко видаляє відмерлі тканини та перешкоджає появі врослого волосся.

Бриюча насадка призначена для простого та ретельного гоління і видаляє навіть найтонші волоски.

Прилад необхідно використовувати тільки відповідно до призначення, описаного в цьому посібнику з експлуатації. Виробник не несе відповідальність за збитки, отримані внаслідок використання приладу не за призначенням або недбалого поводження з ним.

4. Вказівки з техніки безпеки

Надійно зберігайте цю інструкцію з користування приладом. Вона має бути також доступна іншим користувачам. Недотримання наведених нижче вказівок може призвести до травмування людей або завдання матеріальних збитків. Передаючи прилад іншим особам, передавайте також і цю інструкцію.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Не дозволяйте, щоб матеріал упаковки потрапив до рук дітей. Це може призвести до удушення.
- Діти можуть користуватися приладом тільки під наглядом дорослих.

УВАГА!

- Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень. У випадку виникнення сумнівів не використовуйте прилад та зверніться до продавця або за вказаною адресою сервісної служби.
- Не тягніть, не перекручуйте та не згинайте кабель живлення.
- Слідкуйте, щоб кабель живлення не контактував з гострими предметами.
- Вставляйте блок живлення тільки у правильно встановлену розетку.
- Категорично забороняється відкривати корпус.
- Не допускайте контакту приладу з

гострими предметами.

- Якщо прилад упав або отримав інші пошкодження, його подальше використання заборонено.
- Після кожного використання та перед кожним чищенням вимкніть прилад і витягніть штекер із розетки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

Як і будь-яким іншим електроприладом користуватися цим приладом необхідно обережно й уважно, щоб запобігти небезпеці ураження електричним струмом.

Тому використовуйте прилад:

- лише з напругою, вказаною на приладі.
- за відсутності видимих пошкоджень на приладі або додатковому обладнанні,
- за будь-яких погодних умов, крім грози.

У випадку виникнення несправностей або перебоїв у роботі приладу негайно вимкніть його та від'єднайте від

електромережі. Для того, щоб витягнути блок живлення з розетки, не тягніть за кабель мережі або за прилад. Ніколи не тримайте та не переносіть прилад, тримаючись за кабель мережі. Не допускайте контакту кабелю з гарячими поверхнями.

Слідкуйте, щоб прилад, штекер і кабель не контактували з водою або іншими рідинами.

Використовуйте прилад

- тільки в сухих внутрішніх приміщеннях і
- тільки сухими руками.
- не використовуйте у ванні, душі або над заповненим умивальником,
- не використовуйте в басейнах, джакузі або саунах,
- не використовуйте на вулиці.

В жодному разі не торкайтеся до зарядного пристрою, якщо він упав у воду. негайно витягніть штекер із розетки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! РЕМОНТ

- Ремонтувати електроприлади можуть тільки фахівці. Неправильний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача. Якщо прилад потребує ремонту, звертайтеся у сервісну службу або авторизовану торговельну організацію.



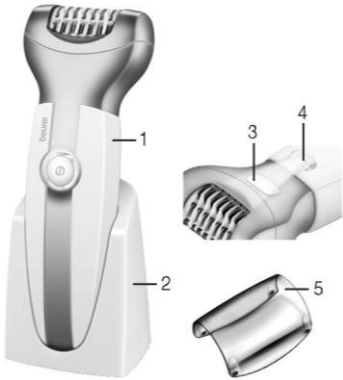
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ

Під час неправильного використання або використання з порушенням інструкцій цього посібника з експлуатації може виникнути небезпека пожежі.

Тому в жодному випадку не експлуатуйте прилад

- без нагляду, особливо, якщо поблизу перебувають діти,
- накритим, наприклад, ковдрою, подушкою тощо.
- поблизу бензину або інших легкозаймистих речовин;

5. Опис приладу

		1. Основний блок 2. Підставка 3. Кнопка деблокування 4. Epilight – підсвічування 5. Захисний ковпачок	
			
Насадка для епіляції		Тримач для модуля	
			
Фіксуючий ковпачок	Прецизійна насадка	Модуль для пілінгу	Модуль для гоління
На насадку для епіляції можна встановлювати фіксуючий ковпачок або прецизійну насадку.		У тримач для модуля можна встановлювати модуль для пілінгу або модуль для гоління.	

6. Підготовка до користування приладом

- Зніміть упаковку.
- Перевірте прилад, штекер і кабель живлення на наявність пошкоджень.
- Під'єднайте прилад до мережі. При цьому прилад має бути вимкненим.
- Покладіть кабель так, щоб він не заважав вільному пересуванню.
- Перед першим використанням поставте прилад на зарядку приблизно на 90 хвилин.
- Повільне мигання контрольного індикатора заряджання означає, що акумулятор заряджається.
- Якщо індикатор горить постійно, прилад повністю заряджено.
- Тепер прилад може працювати від акумуляторної батареї або від мережі (мережевий кабель).
- Швидке мигання індикатора контролю заряджання під час роботи від акумуляторної батареї означає, що акумулятор розряджений. Для заряджання приладу вставте його в зарядний пристрій або підключіть до мережевого адаптера.
- Заряду акумуляторної батареї вистачає приблизно на 60 хвилин бездротового режиму роботи. Потім для продовження роботи прилад потрібно підключити до мережі.



УВАГА

- З міркувань гігієни цим приладом може користуватися тільки одна особа.
- Увімкнений прилад не має контактувати

з іншими ділянками шкіри (наприклад, з повіками, волосяною частиною голови тощо), одягом і шнурами, щоб запобігти травмуванню шкіри, блокуванню або пошкодженню приладу.

- При наявності подразнення шкіри, розширення вен, висипу, прищів, родимок (із волоссям) або ран слід використовувати прилад тільки після попередньої консультації з лікарем. Це стосується й пацієнтів з ослабленим імунітетом, діабетом, гемофілією та імунною недостатністю.



Вказівка

- На початку використання акумулятори не досягають повної зарядної ємності. Для досягнення повної зарядної ємності акумуляторів перед першим увімкненням приладу їх необхідно повністю зарядити, акумулятор досягне повної ємності приблизно після 10 циклів заряджання. Не давайте акумуляторам сильно розряджатися, оскільки це може призвести до пошкоджень.
- Епілятор можна використовувати як на сухій, так і на вологій шкірі.
- Для використання епілятора на сухій шкірі її необхідно

- висушити та знежирити.
- Для використання приладу на вологій шкірі її необхідно достатньо зволожити для кращого ковзання епілятора по шкірі. Найкраще використовувати епілятор після прийняття душу або ванни.
- Не використовуйте крем перед епіляцією.
- Для забезпечення спрощеного та зручнішого процесу епіляції оптимальна довжина волосся повинна становити 2-5 мм.
- При більшій довжині волосся його необхідно спочатку збрили і через 1-2 тижні виконати епіляцію зони, де знову вирости короткі волоски.

Після гоління ретельно очистіть насадку. Це значно знижує ризик виникнення інфекції.

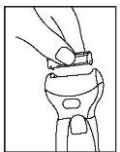
7. Користування приладом

- Натисніть на вимикач, щоб увімкнути прилад.
- Повторне натискання вимикача активує наступний рівень швидкості.
- Функція Epilight – підсвічування гарантує ідеальне видалення навіть найдрібніших волосків завдяки оптимальному освітленню.
- Натягніть вільною рукою шкіру, щоб підняти волоски.
- Повільно, плавно та без натискання ведіть епілятор тією стороною, в яку вбудована функція Epilight, у напрямку проти росту волосся. Тримайте прилад вертикально під кутом 90°. Оскільки не всі волосинки ростуть в одному напрямку, інколи слід змінювати положення епілятора для досягнення найкращого результату.
- При першому проведенні епіляції шкіра області пахв і бікіні реагує особливо болісно. Тому для першої

процедури епіляції рекомендується вибрати найнижчий рівень швидкості. При повторному застосуванні епілятора біль буде зменшуватися. Так як шкіра в цих областях найбільш чутлива, після епіляції не використовуйте засоби, що подразнюють шкіру, наприклад спиртовмісні дезодоранти.

Заміна насадок:

- Для зміни насадки натисніть кнопку деблокування та зніміть насадку з приладу.
- Встановіть насадку на прилад і притисніть її до клацання.
- Встановлення насадок можливе тільки в одному напрямку.
- Для заміни модуля для гоління або пілінгу витягніть модуль з тримача і встановіть потрібний модуль.



Вказівка

Для оптимального результату під час використання брющої насадки рекомендуємо встановлювати другий рівень швидкості.

8. Чищення і догляд



УВАГА!

- Від'єднуйте прилад від мережі перед кожним очищенням.
- Дотримуйтеся правил чищення

приладу. Не допускайте потрапляння рідин у прилад чи додаткове обладнання.

Щоб очистити насадку для епіляції, а також модулі для гоління і пілінгу, використовуйте спеціальну щітку. Під час чищення в гігієнічних цілях рекомендується попередньо змочити щітку спиртом. Очищайте насадки щіткою ззаду, повертаючи ролик рукою.

- Перед новим використанням відповідної насадки на приладі переконайтеся, що вона повністю висохла.
- Використовуйте прилад тільки після того, як він повністю висохне.
- Не мийте прилад у посудомийній машині!
- Не використовуйте абразивні засоби для чищення або тверді щітки!

Вимкнений і холодний прилад протріть м'якою, злегка зволоженою ганчіркою, використовуючи м'який засіб для чищення. Потім протріть насухо м'якою ганчіркою без ворсинок.

9. Додаткове обладнання та запасні деталі

Додаткове обладнання та запасні деталі можна придбати у спеціалізованих сервісних центрах (відповідно до списку сервісних центрів). Введіть відповідний номер для замовлення.

	Номер артикулу або номер для замовлення
Набір з насадки для епіляції,	163.666

плаваючої головки, фіксуючого ковпачка та захисного ковпачка	
Модуль для пілінгу	163.667
Модуль для гоління та ріжучий блок	163.668
Блок живлення	007.204
Щіточка для чищення	163.669
Зарядна станція / підставка	163.700

10. Утилізація

В рамках охорони навколишнього середовища після завершення терміну служби приладу заборонено утилізувати його разом з побутовими відходами. Утилізація може здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти.

Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання). В разі виникнення запитань звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів.



Використані, повністю розряджені батарейки необхідно викидати в контейнери зі спеціальним маркуванням або здавати в пункти прийому спеціальних відходів чи магазини електрообладнання. За законом утилізація батарейок є обов'язковою.

Ці знаки попереджають про наявність у батарейках таких токсичних речовин:

Pb = батарея містить свинець,

Cd = батарея містить кадмій,

Hg = батарея містить ртуть.



Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



11. Технічні характеристики

Модель	HL 70
Вага	113 g
Розміри приладу	15,0 x 5,8 x 4,5 см
Вхідна напруга приладу	5,0 В $\equiv$ 1,0 А

Ступінь захисту блоку живлення	IP20
Клас захисту блоку живлення	II
Джерело живлення (ТРА-97050100VU)	Вхід: 100-240 В~; 50/60 Гц; 0,2 А Вихід: 5,0 В $\equiv$ 1,0 А; 5,0 W
Середня активна ефективність	$\geq 76,21 \%$
Споживана потужність при нульовому навантаженні	$\leq 0,05 \text{ W}$

<u>Акумулятор:</u>	
Ємність	600 мА год
Номінальна напруга	3,7 В
Тип	літієво-іонний

Можливі технічні зміни

12. Гарантія / Сервісне обслуговування

Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).
Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідини або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34;або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;

або Дистриб'ютора в Україні :

ТОВ Хелс Менеджер, Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69

www.beurer.com.ua

Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.